

**Detailed List of Contents:**

**Tân Á (New Asia)**

**- - Japanese Propaganda Magazine**

**Published in Vietnam During the Second World War**

**compiled by**

**Shiraishi, Masaya**

**and**

**Trần Thị Huệ.**

**Waseda University Repository**

**Registered in January 2020**

**With Introduction written by Shiraishi, Masaya**

**Danh sách chi tiết mục lục:**

**Tân Á- - Tạp chí tuyên giáo Nhật Bản**

**Xuất bản tại Việt Nam trong thời kỳ chiến tranh thế giới lần II**

**Biên soạn bởi**

**Shiraishi, Masaya**

**và**

**Trần Thị Huệ.**

**Kho lưu trữ, Đại học Waseda**

**Đăng ký vào tháng 1 năm 2020**

**Lời giới thiệu do Shiraishi, Masaya viết.**

**This digital monograph is a result produced by the research funds provided by the Japan Society for the Promotion of Science (JSPS) Kakenhi (Grant-in-Aid for Scientific Research) Basic A Project no.2523007 “Comparative Study for New Developments in Japan-French Indochina-Vietnam Relations during the Second World War”**

**Sách chuyên khảo điện tử này được tài trợ kinh phí bởi Hiệp hội xúc tiến khoa học Nhật Bản (Japan Society for the Promotion of Science, JSPS) theo chương trình của Quỹ tài trợ nghiên cứu khoa học (Grant-in-Aid for Scientific Research), dự án loại A số 2523007 “Nghiên cứu so sánh về sự phát triển mới trong mối quan hệ giữa Nhật Bản-Bán đảo Đông Dương-Việt Nam trong thời kỳ chiến tranh thế giới lần thứ II)**

この電子モノグラフは科研費基盤研究（A）「第二次世界大戦期日本・仏印・ベトナム関係研究所集大成と新たな地平」（課題番号：2543007）による成果の一部である

## TABLE OF CONTENTS

**Preface written by Shiraishi, Masaya and Trần Thị Huệ .....1**

**Introduction written by Shiraishi, Masaya**

**( I) Tân Á (New Asia) ——Japanese Propaganda Magazine**

**Published in Vietnam During the Second World War (I) .....3**

**(II) Tân Á (New Asia) ——Japanese Propaganda Magazine**

**Published in Vietnam During the Second World War (II) .....29**

**Detailed List of Contents :**

**Tân Á (New Asia)- Japanese Propaganda Magazine**

**Published in Vietnam During the Second World War**

**compiled by Shiraishi, Masaya and Trần Thị Huệ.**

**Explanatory Notes .....51**

**Mục Lục Tân Á từ số 1 đến số 27 .....53**

**Mục Lục Tân Á từ số 28 đến số 72 .....112**

## MỤC LỤC

Lời tựa đề của Shiraishi, Masaya và Trần Thị Huệ. ....2

Lời giới thiệu của Shiraishi, Masaya.

( I ) Tân Á —Tạp chí tuyên giáo Nhật Bản xuất bản tại Việt Nam  
trong thời kỳ chiến tranh thế giới lần thứ II (I) .....3

(II) Tân Á —Tạp chí tuyên giáo Nhật Bản xuất bản tại Việt Nam  
trong thời kỳ chiến tranh thế giới lần thứ II (II) .....29

Danh sách chi tiết mục lục :

**Tân Á- Tạp chí tuyên giáo Nhật Bản  
xuất bản tại Việt Nam trong thời kỳ chiến tranh thế giới lần thứ II  
biên soạn bởi Shiraishi, Masaya và Trần Thị Huệ.**

Ghi chú .....52

Mục Lục Tân Á từ số 1 đến số 27 .....53

Mục Lục Tân Á từ số 28 đến số 72 .....112

## Preface

**Shiraishi, Masaya** <sup>1</sup>  
**and**  
**Trần Thị Huệ** <sup>2</sup>

*Tân Á* (New Asia) was the Japanese propaganda magazine written in Vietnamese and published in Saigon-Cholon during the Second World War. The first issue was dated 20 October 1942. From the start, it was published twice a month (usually on 5th and 20th of each month). And from March to August 1945, it was published weekly (usually on Fridays).

One of the compilers, Shiraishi, Masaya, has collected the majority of its back numbers in the form of microfilm and photocopy. The microfilm version is from the collection possessed by the Bibliothèque nationale in Paris,<sup>3</sup> and the photocopy version is from the collection possessed by Vietnamese libraries in Hanoi.<sup>4</sup>

The introduction of the magazine's profile and major contents has been written by Shiraishi and published in the *Journal of Asia-Pacific Studies* (Institute of Asia-Pacific Studies, Waseda University), in no.36 (March 2019)<sup>5</sup> and no.37 (November 2019)<sup>6</sup>.

The magazine's detailed list of contents has been drafted by Trần Thị Huệ and revised several times by Shiraishi. The final version is prepared by Trần Thị Huệ.

---

<sup>1</sup> Professor Emeritus, Waseda University.

<sup>2</sup> Ph.D (Waseda University), Research Resident at Graduate School of International Corporation, Kyorin University

<sup>3</sup> Shiraishi ordered the microfilm to a French agent in 1985.

<sup>4</sup> Dr. Võ Minh Vũ (University of Social Science and Humanity, Hanoi National University) kindly provided me with the photocopy collection in 2015.

<sup>5</sup> Shiraishi, Masaya, "Tân Á (New Asia) — Japanese Propaganda Magazine Published in Vietnam During the Second World War (I)", *Journal of Asia-Pacific Studies* (Waseda University) No. 36 (March 2019), pp.131~156 (<http://hdl.handle.net/2065/00062198>).

<sup>6</sup> Shiraishi, Masaya, "Tân Á (New Asia) — Japanese Propaganda Magazine Published in Vietnam During the Second World War (II)", *Journal of Asia-Pacific Studies* (Waseda University) No. 37 (November 2019), pp.143~164 (<http://hdl.handle.net/2065/00063949>).

## Lời tựa đề

**Shiraishi, Masaya** <sup>7</sup>

và

**Trần Thị Huệ** <sup>8</sup>

*Tân Á* là một tạp chí tuyên giáo Nhật bản được viết bằng tiếng Việt và xuất bản tại Sài Gòn-Chợ Lớn, trong thời kỳ chiến tranh thế giới lần thứ II. Tạp chí ra số đầu tiên vào ngày 20 tháng 10 năm 1942. Kể từ đó, tạp chí xuất bản hai kỳ một tháng (vào ngày 5 và 20 hàng tháng). Và từ tháng 3 tới tháng 8 năm 1946, tạp chí xuất bản theo tuần (vào thứ 6 hàng tuần).

Giáo sư Shiraishi Masaya, một thành viên trong nhóm biên soạn, đã sưu tầm phần lớn các kỳ tạp chí đã phát hành dưới dạng vi phim và bản copy. Phiên bản vi phim được lấy từ bộ sưu tập của Thư viện quốc gia Pháp tại Paris<sup>9</sup>, và phiên bản copy được lấy từ bộ sưu tập của các thư viện tại Hà Nội<sup>10</sup>.

Lời giới thiệu về tạp chí và các nội dung chính được biên soạn bởi Shiraishi, và đã được xuất bản trên tạp chí *Journal of Asia-Pacific Studies* (Tạp chí khoa học nghiên cứu Châu Á-Thái Bình Dương) (Viện nghiên cứu Châu Á- Thái Bình Dương, Đại học Waseda), số 36 (tháng 3 năm 2019) <sup>11</sup> và số 37 (tháng 11 năm 2019)<sup>12</sup>.

Danh sách mục lục chi tiết được nhập dữ liệu bởi Trần Thị Huệ và đã được Shiraishi chỉnh sửa vài lần. Bản cuối cùng được Trần Thị Huệ soạn.

Shiraishi, Masaya, “Tân Á (New Asia) — Japanese Propaganda Magazine Published in Vietnam During the Second World War (I)”, *Journal of Asia-Pacific Studies* (Waseda University) No. 36 (March 2019), pp.131~156.

<sup>7</sup> Giáo sư danh dự, Trường Đại học Waseda.

<sup>8</sup> Tiến sĩ (Trường Đại học Waseda), hiện đang là Nghiên cứu viên tại Khoa Sau đại học Hợp tác quốc tế, Trường Đại học Kyorin.

<sup>9</sup> Shiraishi đã đặt bản vi phim thông qua một bên đại lý ở Pháp vào năm 1985.

<sup>10</sup> Tiến sĩ Võ Minh Vũ (Trường Đại học Khoa học xã hội nhân văn, thuộc Trường Đại học Quốc gia Hà Nội) đã cung cấp bản copy cho chúng tôi vào năm 2015.

<sup>11</sup> Shiraishi, Masaya, “Tân Á (New Asia) — Japanese Propaganda Magazine Published in Vietnam During the Second World War (I)”, *Journal of Asia-Pacific Studies* (Waseda University) No. 36 (March 2019), pp.131~156 (<http://hdl.handle.net/2065/00062198>).

<sup>12</sup> Shiraishi, Masaya, “Tân Á (New Asia) — Japanese Propaganda Magazine Published in Vietnam During the Second World War (II)”, *Journal of Asia-Pacific Studies* (Waseda University) No. 37 (November 2019), pp.143~164 (<http://hdl.handle.net/2065/00063949>).